

Journée DELF 2019

Descriptif des ateliers et bio des formateurs

Atelier 1 - Préparer et se préparer au DELF junior (niveaux A2 et B1)

Pascal Biras

Faire parler, susciter la parole, motiver, poser les bonnes questions, avec pour objectif un examen de langue... Telle est souvent la tâche de l'enseignant. Pour amener les futurs candidats à donner le meilleur d'eux-mêmes, cet atelier sera organisé en deux temps.

Dans un premier temps, il proposera aux enseignants des activités créatives pour préparer leurs élèves aux épreuves de production orale du DELF junior A2 et B1.

D'autre part, il sera une occasion de réflexion sur le rôle de l'examineur. Nous nous attacherons en particulier à développer des réflexes d'empathie pour favoriser un questionnement bienveillant et productif pendant l'examen.

Le formateur

Pascal Biras est diplômé de traduction et d'enseignement du FLE/FOS. Il a travaillé dans plusieurs pays avec différents types de public : en Italie dans des entreprises, en Turquie à l'Institut français, et en Hongrie, en lycée et à l'université de traduction. Il enseigne actuellement à l'école officielle de langues et à l'Université de Barcelone.

Passionné d'écriture et de littérature, il crée en 2012 le « Roman Oral Collectif », un atelier de création littéraire collective en classe de langue. Membre du EACWP (European Association of Creative Writing Programmes) il conçoit des ateliers ROC pour jeunes et adultes.

Comme formateur, il a animé des modules en Hongrie, en Ouzbékistan, en Macédoine, en Ukraine, en France et en Espagne sur la pédagogie de projets, l'approche actionnelle, la création collective, la littérature en classe et la pratique théâtrale en langue étrangère. Il s'intéresse également à l'intercompréhension et à l'interculturel.

Rédacteur de sujets DELF-DALF pour le CIEP, il est aussi co-auteur des ouvrages *DELF scolaire et junior A1, A2 et B1*. Pour un public adulte, il est auteur de la série de manuels *Défi*.

Atelier 2 - Stratégies et outils pour réussir au DELF B1/B2

Nathalie Christoforou

Cet atelier s'adresse aux enseignants de FLE souhaitant enrichir leurs pratiques et optimiser la préparation aux examens du DELF B1-B2. Son objectif est de réfléchir aux exigences de ces niveaux, identifier les stratégies d'apprentissage les plus propices à la préparation de ces examens et les intégrer de manière interactive, créative et attrayante dans les activités de classe.

Pendant cet atelier, nous aurons tout d'abord l'occasion d'échanger des expériences, puis nous nous intéresserons à des pratiques visant à la fois à renforcer la confiance des apprenants souvent en péril, à accélérer l'acquisition du vocabulaire et à montrer aux apprenants comment devenir plus performants pendant les tâches du DELF. Enfin, nous concevrons en groupes des activités innovantes mettant en avant l'apprentissage de stratégies.

La formatrice

Nathalie CHRISTOFOROU est diplômée de l'université Paul Valéry de Montpellier en Lettres Modernes, a des Masters I et II en Didactique du Français Langue Non Maternelle et un Doctorat en Didactique des Langues étrangères et du FLE de l'université de Chypre. Elle enseigne le FLE et le FOS depuis 2010 et a déjà animé des formations destinées aux enseignants et futurs enseignants de FLE. Elle est examinatrice du DELF, TCF et DFP et auteure de nombreuses publications sur les stratégies d'apprentissage et les compétences orales.

Atelier 3 - De l'oral à l'écrit au DELF prim : quelles stratégies pour introduire et développer la compétence de la production écrite chez les jeunes apprenants ?

Marianna Tsiopani

Comment introduire la compétence de la production écrite dans ma classe de FLE précoce ?

Quelles exigences dois-je avoir envers mes apprenants selon leur âge ?

Quelles stratégies employer afin de préparer au mieux mes élèves pour les épreuves de DELF PRIM?

En tant qu'enseignants de FLE, nous avons certainement été confrontés à ces questionnements lors de la préparation de nos cours.

Lors de cet atelier, nous nous demanderons d'abord à quel moment il semble pertinent d'introduire l'écriture en langue française chez nos jeunes apprenants. Ensuite, nous verrons ensemble quelles stratégies employer afin d'ouvrir la voie au français écrit et quelles attentes avoir envers un jeune public. Nous nous interrogerons également sur les exigences de la compétence de production écrite pour les trois niveaux du DELF PRIM (A1.1 – A1 – A2) en nous penchant sur des exemples concrets de production écrite et sur leur évaluation. Enfin, nous créerons ensemble des activités de production écrite basées sur la réalité du monde des enfants.

La formatrice

Marianna Tsiopani est diplômée de l'Université Lumière Lyon 2 en Lettres Modernes, ainsi que des Masters I et II « Enseignement du français et techniques d'expression ». Elle enseigne le FLE et le FOS à l'Institut Français de Chypre depuis 2011. Elle a une grande expérience dans l'enseignement aux enfants. Elle a déjà animé des formations destinées aux enseignants de FLE et est examinatrice-correctrice du DELF.

Atelier 4 - Préparer et se préparer au DELF junior (niveaux A2 et B1)

Pascal Biras

Attention : même atelier que le matin

Atelier 5 - Évaluation des compétences : de la salle de classe aux épreuves du DELF (niveaux A1 à B2)

Marilu Soria

Comment évaluer les compétences en classe pour mieux préparer aux examens du DELF ?

Très souvent, l'évaluation est une source de stress pour les élèves, mais aussi pour les enseignants (!), surtout quand il s'agit de se confronter à des épreuves qui sortent de la zone de confort de la salle de classe en se projetant dans une dimension européenne et internationale comme c'est le cas pour le DELF et le DALF. Cependant, plusieurs outils et techniques peuvent nous aider à utiliser l'évaluation que nous pratiquons au quotidien, en classe, comme levier pour mieux préparer nos élèves aux épreuves du DELF. Dans cet atelier, nous allons travailler quelques unes de ces techniques en partant des compétences attendues pour les différents niveaux, afin d'élaborer nos propres grilles d'évaluation à utiliser en classe. Les exemples et les exercices utilisés seront adaptés aux niveaux A1, A2, B1, B2, en fonction des besoins des participants.

La formatrice

Marilu SORIA est actuellement Consultante dans le domaine de la Qualité en Education et de l'Ingénierie de la Formation. Elle développe des projets de coopération à l'international et anime des sessions de formation de formateurs, notamment pour les éditions ELI-BORDAS/DEPORTIVO Publishing. Elle a exercé des fonctions d'enseignement supérieur et de direction d'établissements du réseau culturel du Ministère français des Affaires étrangères pendant de nombreuses années en France, au Brésil, à Malte et à Chypre.

Atelier 6 - Utiliser le court-métrage d'animation dans le cadre de la préparation au DELF (niveaux B1-B2)

Pascal Caron

Cet atelier s'adresse aux enseignants qui préparent leurs apprenants aux épreuves du DELF des niveaux B1 et B2, voire A2 selon les besoins des participants. À partir de plusieurs exemples, nous nous demanderons comment didactiser le court-métrage d'animation afin d'en faire un outil pertinent dans la perspective des épreuves de compréhension orale, et de production écrite et orale. L'atelier se veut donc à la fois un espace d'échange d'idées et de mise en pratique.

Il s'agit par ailleurs de reconnaître la richesse artistique et pédagogique de ce médium. La familiarité que les jeunes apprenants entretiennent avec l'image devient ici un atout non négligeable, au lieu d'être un obstacle. Le plan culturel n'est pas en reste. Un tel support audiovisuel contribue à faire découvrir aux apprenants la vitalité du film d'animation en France (École de l'image Gobelins, Festival international du film d'animation d'Annecy), visage de l'Hexagone parfois peu connu.

Le formateur

Titulaire d'un doctorat de l'Université Sorbonne-Paris IV, Pascal Caron est professeur à l'Institut français de Chypre et à l'Université de Nicosie. Il enseigne le FOS et le FLE à tous les niveaux du CECR et prépare les apprenants aux épreuves du DELF et du DALF depuis près de dix ans. Il est examinateur-correcteur habilité des épreuves du DELF et du DALF. Il est par ailleurs l'auteur de deux livres et de nombreux articles sur la littérature et la danse.